

## 6D 林卓樂 佛教中華康山學校（上午部）

這次比賽，我們的民歌隊雖然落敗了。但是，我們很享受練習的過程，也聽到很多美妙的英文民歌。而且，民歌隊的伴奏英雄——呂振民更奪得「最佳伴奏學生獎」，所以，我們是「雖敗猶榮」的啊！

比賽前，陳老師安排了我們作「地獄式訓練」。雖然，每天早上回到學校，還沒有完全張開惺忪的睡眼，就要放喉高歌，實在是有些兒辛苦。但這並不要緊，因為，我們訓練的時候，總會說說笑笑，談個不完的。

比賽那天，雖然是第一天考報分試，但沒有影響我們的心情，我們仍為比賽繼續作最後綵排。下午一時，我們吃過飯後，就登上校車，向我們的比賽場地——理工大學出發了！在校車上，我問同學：「你知道我們是第幾組出賽嗎？」他說：「陳老師好像說是第一組。」那時，我嚇得呆住了！「不要緊，無論是第幾組出賽，我們都會盡全力的。」我這樣對自己說。到達目的地後，我們拍了幾幅合照，便到報到處報到。出賽前的那一刻，氣氛雖然非常緊張，但我們仍能互相提點。

最後，我們都盡了力。比賽結束了，雖然不能名列三甲，但我們卻獲得了難以忘懷的經驗。

## 王康瑜 聖公會蒙恩小學上午校

我很高興能夠參加「第四屆全港小學英文民歌歌唱比賽」，而且還能夠晉身決賽，真是難能可貴。最初，我對「民歌」這個東西一無所知，但是由於爸爸媽媽熱愛民歌，經常在家聽民歌CD，再加上參加了這個比賽，令我進一步認識、了解、欣賞民歌。

在練習唱民歌期間，我不但學到很多英文生字，而且還學到正確的尾音發音，例如：「s」、「t」、「d」等，真是寓學習於娛樂。

這次能奪取季軍，真的要感謝老師犧牲時間來給我們訓練。其實我認為最重要的是團隊的合作精神。

我真希望香港能多舉辦類似的活動，讓民歌活動更普及，令我們的英語水平能得以提升。

## 方奕婷 聖公會蒙恩小學上午校

我們終於可以鬆一口氣了，而且還奪了季軍——全港英文民歌決賽。

我們的辛勞終於沒有白費，還得到很好的回報，實在要多謝幾位音樂老師的悉心教導。回想最初練習的時候，我們覺得很困難，不過，經過老師的耐心指導下，我們都能克服了困難，而且還越唱越好。

決賽當日，我們懷著既緊張又興奮的心情來到理工大學的會場，會場的地方相當大，很像一座皇宮般那麼宏偉和美麗。

比賽正式開始，一共有二十隊進入決賽。各隊的表現各有千秋，實在難分勝負。當我們的一隊表演完後，我心裏這樣想：唱得不錯呀！尾音唱得很好，又沒有走音和「怪聲」，表現得不錯。

到了宣佈比賽結果時，我們竟奪得季軍呢！實在高興得很。頒獎結束後，我們更被星島日報的記者訪問呢。

從這個民歌比賽中，我體會到原來要唱好一首民歌，並不困難的。只要肯認真地學好每一個英文字，咬字清晰一點，就已成功了一半；另一半就是要在現場比賽時，保持鎮定。只要做好以上兩點，就能成功了。

在這一屆的比賽中，我除了學會怎樣去用歌聲講故事外，還學了很多歌唱技巧呢！

## 6A Fanny Leung 宣道會陳元喜小學上午校

Our school attended a folk song competition on 16th December. Before the competition, we all practiced very hard and we all enjoyed singing. We all did our best during the finals.

From this competition, I learnt many new words and I met a lot of new friends. I hope I can join this competition again.

## 姚詠欣 聖公會蒙恩小學上午校

不經不覺，這年已是英文民歌組合歌唱比賽的第四屆了，我幸運被老師挑選為比賽成員之一。在比賽的前幾個月，我們的民歌小組利用課前和小息的時間不斷地練習，希望在比賽的短短幾小時，表演自我，爭取佳績。

在初賽當天，我們面對過百隊參賽隊伍，依然鎮定。當司儀呼召我們上台時，我的心怦怦地跳個不停，非常緊張，但最終不負大家所望，順利進入決賽。

決賽的日子來到了，各隊隊伍陣容鼎盛，看來各隊的實力不相伯仲，很難分高低。最後，我校榮獲季軍，大家都非常高興，辛苦了多時，都是值得的。

參加這個民歌比賽，令我學會了很多英文生字、發音，並得到一些啟示，我體會到「一分耕耘，一分收穫」的道理。我在此要多謝訓練我們的老師，她們犧牲了寶貴的休息時間，替我們練習，也要感謝區校長，校長在決賽那天都抽空來支持我們，為我們打氣，真感激她！

## 5B 杜晞晴 宣道會陳元喜小學上午校

自從英文民歌隊解散後，每逢聽到英文民歌的悠揚樂韻，都教我們這群「前」民歌隊員的思緒，不其然的回到昔日的練習和比賽中……

在十一月的初賽中，初生之犢其實也畏虎，緊張之情盡在各人繃硬的表情中表露無遺。加上部份同學投入時忘我的趣怪表情，交織出一幅十分有趣的圖片。其實在無數次的綵排練習中大家都盡了全力，沙啞的嗓子不就是最好的證明嗎？

然後我們好不容易地進入了決賽。其間也作了一些變陣，包括：加入了手鈴的調和及演唱的編排。而決賽時各隊員的臨場表現、表情也因經驗的累積而得以大大的改善。雖然今次我們未能奪標、取得前三甲，然而得到優異獎已經是對我們莫大的鼓舞。

比賽得獎是對參賽者表現的直接肯定和認同，然而在這次比賽中的親身體會，都教我們上了「全力以赴的體育精神」、「從參與中累積經驗」、「建立團隊精神」、「互相支持及鼓勵」、「同心合意」等等的寶貴人生課。相信這些體驗乃是我們的成長中的瑰寶，它就是天父對我們努力的獎賞吧！

## 吳穎琦 宣道會陳元喜小學上午校

每當我看到英文歌隊的照片時，不禁令我記起決賽當天的情況。

那天，當我們到達理工大學後，各人都表現得十分雀躍，更不時發出讚嘆聲。入場的時間到了，我們一踏進禮堂，發覺這裏比沙田大會堂的演奏還要大，使我們看得呆若木雞。比賽前，我們先欣賞一個助興節目。

比賽開始了，由於我們是第五隊，所以先欣賞了第一、二隊的精彩演出。我隊出場前，首先在後台準備，我的心情既興奮又緊張，我的心好像要跳出來似的。不過，出場後我的心便平伏下來，我們在台上全力以赴，表現各人最優秀的一面，大家合作得天衣無縫，這令我們的信心大增……。比賽完結後，頒獎的時刻到了，熱鬧的禮堂頓時變得鴉雀無聲，所有人都屏息靜待比賽結果。

雖然我隊在這次比賽中沒有得到任何獎項，但我們卻沒有因此而灰心，因為失敗乃成功之母，所以我們會從中汲取經驗，再接再勵，待明年再度捲土重來！

## 黎俊延 聖公會蒙恩小學上午校

這是我第一次參加民歌比賽，我們的參賽歌曲是「Streets of London」。除了唱歌外，我還扮演一個退休軍人。

比賽當天，我的心情十分緊張。我頒發獎項的時候，得知我們奪得季軍時，我不禁尖叫起來！

雖然我們用了很多個小息練歌，但現在我們拿到優異的成績，總算沒有白費老師們的教導呢！這真是一個令我難忘和快樂的回憶！

## 4C 鍾翹揚 聖保羅書院小學

在零四年十二月十六日，我和一班好拍擋到理工大學出席英文民歌比賽，在黑暗的比賽場裏，我們把優美的英文民歌表達出來。當司儀宣佈我們得優異獎時，我們都有點兒失望，後來司儀再宣佈我們得到牛津盃——優美英語演繹獎時，我和隊友都高興得叫了起來。這是我第一次上台領獎的經驗，心裏有說不出的興奮。

## 6A 柯柏菱 聖保羅書院小學

一份難忘的聖誕禮物

我的心劇烈地跳動，只聽見大會司儀宣佈：「優美英語演繹獎，牛津盃，得獎者是den den den den……聖保羅書院小學！」我的同學興奮地歡呼起來。我們帶著喜悅的心情跑到台上領獎。

回想起那天的事，現在我的心仍然非常興奮呢！其實，我們得到這兩個獎，首先都是要多謝我們的音樂老師。她付出了寶貴的休息時間，教導和栽培我們，她教我們，最主要是要有合作精神，才能有好的演出。當我知道參賽隊伍有198隊，我吃了一驚。

初賽時，一開始，我非常緊張，因為我是第一次比賽唱歌的。當我們唱完四份之一，評判竟然對著我點頭微笑！他頓時令我信心倍增。結果公佈我們可以進入決賽，大家都很高興。我們懷著再接再勵的精神加緊練習，至於我內心則告訴自己要盡責。因為老師提醒我們這次比賽競爭非常激烈。

到了決賽當天，在表演場地實在等得精神很疲倦才上台表演。那時我命令自己，做好些……不可讓老師失望。我一開始就盡量投入歌曲內容，然後就到合唱，短短的三分鐘彷彿就過了三年，但始終都過去了。

相信大家知道我今年的最大聖誕禮物是什麼了。就是我們合作的成果。

# 感想篇

## 翁天美老師 聖保羅書院小學

英文民歌比賽已成為我一年工作行事曆中一個重要項目之一，學期初，當我招募學員時，很多學生都搶著要報名，礙於人數規限，只好以抽籤決定。

民歌小組的隊員，有一半已嘗過去年得獎的滋味，所以今年再接再厲，繼續參加比賽。在練習的過程中，隊員們需要犧牲小息的時間進行練習，過程中雖然辛苦，但我看不出他們有埋怨的表情，相反的，他們是在享受唱歌的樂趣，師生的關係亦因此而熟落了。

今年參加的隊伍比往年多，有198隊參加。能進入決賽我們已感到很興奮了，當宣佈得獎名單時，我亦被學生們緊張的氣氛所感染，大家情緒都很高漲…掌聲、歡呼聲充滿著整個會場。

每次比賽能成功推行，真要多謝主辦單位的周詳籌劃及推動，評判團要從198隊中甄選20隊進入決賽也需要費煞思量，大會背後的一班工作人員，不辭勞苦地工作，……我們正享受他們所付出的成果，在此衷心多謝他們，希望日後比賽更加得到社會人士的認同和讚賞。

## 溫老師 聖愛德華天主教小學

這是我校第三次參加由匯知教育機構舉辦的英文民歌歌唱比賽。這是一個非常有意義的比賽，以音樂為橋樑將英語帶到學生面前。誠言，很多學生對英語有點抗拒，英語的運用更只限於課堂上。不過，經過這次比賽後，同學們發現音樂加上英語便好像汽水加雪糕一樣……不再沉悶。

雖然我已不是第一次帶領學生參加英文民歌歌唱比賽，但這次比賽卻帶給我不少驚喜。為了這次比賽，同學們花了數月的小息和休息時間練習，全沒躲懶，努力地練習，這種堅毅及盡責的精神實在十分難得。

當然最令我喜出望外的是同學們取得全場總冠軍。其實參賽同學當中，部份並非合唱團的成員，亦不是每個都有舞台表演經驗。但決賽當日同學們一上台即顯得十分投入，充滿自信，完全不怕場，那一刻我驚覺小朋友的「小宇宙」實在不可小覷。

這次比賽令全校掀起一陣英文民歌的熱潮。不少同學對參賽歌曲“Yellow Bird”更是瑯瑯上口。當大會再一次邀請民歌隊上台表演時，看到全體同學為他們拍手和唱，大家融入音樂裏面，我覺得很感動，真是實現了English-music alignment的理想。

## 5C 林巧敏 馬頭涌官立小學（紅磡灣）

在十二月舉行的全港小學英文民歌比賽中，我校勇奪第二名及最具民歌氣氛獎。這次比賽是由匯知中學舉辦的。

在這次比賽，我們十分開心，雖然我們只能奪得第二名。在練習時，我覺得音調十分困難，但我們沒有輕易放棄，繼續努力練習，終於沒有白費我們的心機，真是一份有意義的聖誕禮物。

同學的合作性也十分重要，只有一個同學不遵守規則便不成功，但最重要是義工家長陳奔世昌先生，因在他的耐心帶領和指導下，我們才能有這樣的成績。

在這次比賽，我深深感受到「一分耕耘一分收穫」的意思。

## 6A 吳希文 聖愛德華天主教小學

自從我參加了英文民歌組以後，我感到音樂好像進入了我的小小世界，成為了我生活的一部份。

英文民歌組成立以後，都參加了不少大型比賽，好像我們今次參加第四屆民歌比賽一樣，不過我們練得很辛苦，現在多辛苦都是值得的，只是比賽的前一天特別辛苦，因為我不夠高，所以令到我的舞伴要辛苦點，真的不好意思！本來我在初賽是後備，但因老師覺得我有進步，才會給我變做正選。做了正選後，我每天都練習，不敢偷懶，因我怕我去這次機會，最後我們都能做好，我很開心呢！

## 6C 譚凌妃 馬頭涌官立小學（紅磡灣）

「This Land is your Land, this Land is my Land……」這是我們參賽的歌曲，也正配合學校近日的情況。

第四屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽已於十二月十六日圓滿結束。我們的比賽隊伍經過一場龍爭虎鬥後，就如第三屆一樣，獲得亞軍及最具民歌氣氛獎兩個獎項。但今年的競爭要比去年激烈得多。因為比賽隊伍由去年的一百三十二隊增加至今年的一百九十八隊，差不多二百隊，所以要在比賽中勝出實在一點也不容易。

回想起初加入民歌組時，有點擔心英文發音不附合標準，但在媽媽、爸爸和同學的鼓勵下，力上節奏輕快的曲調是十分容易琅琅上口。不知不覺間已喜歡民歌了；發音問題亦由伍老師和古主任的積極訓練，得到解決，而且還提高了英語水平呢！為了今次比賽，因為除了我們都放棄了小息和午膳時間來練習，不過一點也不辛苦。因為除了我們、老師和家長陳先生都同樣付出了休息時間來幫助我們。

今次得獎我除了興奮和開心外，更叫我不忘記感謝伍老師和古主任，還特別多謝陳先生做義務伴奏，他的付出比我們還更多呢！

## Rev. Alfredo Rollon, SVD St. Edward's Catholic Primary School

English Folk Song Competition: A Creative way to learn English

Yellow Bird, Jamaica Farewell, Puff the Magic Dragon, and Donna, Donna, Donna, are some of the songs which hit the airwaves a few decades ago. They bring nostalgic feelings to those who belong to that generation. For us, who were born in the era of rock and roll, rap, hip-hop, and canto-pop music, we are left in awe and wonder of the beauty of English folk songs. These English folk songs were revived during the Fourth Annual English Folk Song Competition of various primary schools here in Hong Kong.

The competition, from the very beginning was already a success. I found out that this is a creative way of learning English. There are different reasons why I came to this conclusion. Here are some of the reasons.

First, it (the contest) brings the best out of every student. Human as we are, we strive not only for the ordinary but for the best out of each self. During the contest, one can feel how the children, together with the music coaches, try to sing the musical piece they have chosen as best as they possibly can. At one point, I was amazed on how these children were able to perform in such magnitude of event. This contest was not only for the few. In fact, there were almost two hundred schools participated. To participate in such event, a school has to dig deep into their pool of talents in able to come up with a choir that will sing English folk song.

Another reason is the contest brought togetherness and teamwork to every participant. A choir can be compared to the different keys of the piano or the strings of a guitar. They need to be in harmony to produce not only an ordinary music but a masterpiece. Seeing the children sing reminds me of the cooperation that they need. This can be viewed as a micro-model of society where in everybody has their own part (not necessarily similar with the other), and all parts are treated as the same with the others.

Lastly, the contest reminds everybody that learning is fun. As a guitarist coach of St. Edward Catholic School, I experienced the fun of being with the kids and learn the English language in a joyful, fun-filled way. I can't deny that the children have struggled a lot in pronouncing some of the words, but in the practices that we have, I saw them always smiling, and joking with another. They never noticed the pressure of learning the language because of the joy it brought to them, and also to me. Learning another language is not that easy. It takes time and confidence before one can start talking some sentences or pronounce that word correctly. But through this contest everybody was reminded that learning, though time and effort consuming, can be fun.

Now the contest is over. Everybody is back in their schools. Doing their usual learning, their homework, the children may forget last year's contest, but the best, the cooperation, and the fun that it has brought into their young hearts and minds will remain. And hopefully they may pass it on to the next generation that will follow after them.

### 5C 王家欣 德望學校（小學部）下午校

這次我有幸能參加第四屆全港小學英文民歌比賽，實在令我畢生難忘。此項比賽的目的，是藉著悅耳動聽的音樂，進而推動小學生學習英語的興趣和能力。

決賽當日，各比賽隊伍均各出奇謀，施展渾身解數，務求脫穎而出。水準之高令人嘆為觀止。

這次比賽，不但擴闊了我的視野，還提升了我學習英語的興趣，也使我體會到除了優美的歌唱技巧外，團體的合作精神更加重要。

我感謝主辦機構能舉辦這樣有意義的活動，讓我們小學生能有機會參與盛事，發揮所長，學習多元化的教育。

### 6A 郭嘉宜 聖愛德華天主教小學

能夠參與這屆英文民歌比賽，我很開心。我最大的得著就是認識了一班好朋友，由初初練習開始到比賽，老師也有不可忽略的功勞。每天練習去學習整首歌，排舞……。雖然用了許多時間辛苦地練習，但能在比賽中欣賞其他學校的演出，去學習到不同的唱歌方法，這可算是這次比賽的最重要意義。

初賽時，我還有點緊張，看到不同學校那強強的合作精神，是不可看少的。那緊張的心情可能影響了我們的水準，但一想起背後有一班未能出賽，但為我們熱烈「打氣」的同學在支持我們，練習時那放鬆的心情便走出來了。我們高興能戰勝那強強的對手，進入了決賽。

20間由評判悉心選擇的學校在此聚首一堂，我們面對那麼的觀眾，也能發揮到好水準，取得好成績。雖然那些：舞台動作或和諧音色獎等等也未能取得認同，但個別學校確實是實至名歸去取得那些獎項的。希望其他有幸參加下一屆英文民歌比賽的同學也享受那過程呢！

### 6A 邱妙玲 聖愛德華天主教小學

在這次英文民歌的比賽中，我們所有同學們都十分投入和享受練習的過程。而我們首先要感謝訓練老師——陳遂婉老師、溫麗欣老師以及Don哥哥。他們為了這個比賽，用了很多心血和時間，真的是勞苦功高的啊！無論我們有做得不好的地方，或是很頑皮，陳老師和溫老師仍會包容、忍耐。

我們練習了這首參賽曲目（Yellow Bird）已經有兩個月，其中，有大部份時間都是在小息時進行訓練的。當然，老師和同學們便需要犧牲了所有小息的時間，而在練習期中，葉校長也百忙抽空來看我們練習，說真的，我真是很感動！

經過陳老師的循循善誘、溫老師別出心裁去設計的舞蹈和Don哥哥的指點及結他伴奏呢，我們這隊英文民歌可以說是很有實力在比賽中脫穎而出的了。我們抱著「全力以赴、做到最好」的宗旨去參加比賽。

各間參賽的學校隊伍水平都十分高，坐在台下的所有觀眾都十分享受，還不時拍掌伴奏呢！我覺得能代表學校出外參加這些全港性的比賽，實在是一種至高榮譽！還記得坐在台下的我，本來也是十分緊張的！後來，果然「皇天不負有心人」，各位的努力沒有白費，終於奪得了全場總冠軍。在那一刻，我簡直不相信自己的耳朵，還在想：「我是在做夢嗎？我們真的奪得了冠軍？」全場都以熱烈的掌聲去鼓勵及恭喜我們——聖愛德華天主教小學的英文民歌隊，Yellow Bird！我可以肯定，那是在這麼多時間裏最開心最喜出望外和最興奮的啊！

這次比賽出色的表現和優異的成績，學校裏的老師也替我們感到高興，尤其是葉校長呢！我知道校長是很關心和著緊這個比賽的，她看到我們這麼令人驕傲的成績，也非常安慰及滿意。現在，我要再次向陳遂婉老師、溫麗欣老師和Don哥哥作出的感激和致謝！謝謝你們！

### 6A 黃稔婷 聖愛德華天主教小學

在十二月十六日，我們參加了第四屆小學英文民歌組合歌唱比賽，更獲得全場總冠軍。起初，我們不相信這是事實，當時我旁邊的同學跟我說：「稔婷，我們終於取得冠軍！」那種喜悅，令我畢生難忘。我覺得犧牲每次小息和一天放學都是值得的。我相信，我們這一隊勤奮的英文民歌隊一定會保持這優秀的成績。

我覺得這次的民歌比賽很開心，因為我們除了能夠將其他隊伍的優點集合一起，將所有缺點除去。那麼才是完美。

在這次比賽中，我很感謝陳老師和溫老師的教導和培訓。每天都抽出很多時間和我們在四樓的音樂室練習。我覺得在練習最辛苦的時候是比賽的前一天，因為我們練習了很多次同一個的動作，令到我們的手臂很疲累，但我不管有多辛苦，我也會繼續參加。因為參加英文民歌隊會得到很多樂趣。

參加民歌隊有苦有樂，但樂會有很多，而苦只有少少，所以，我也覺得很開心！

### 6A 黃玉珍 聖愛德華天主教小學

今年是我第一次參加英文民歌，對我來說，這可是一個新挑戰。既然我第一次參加英文民歌，那在唱一些英文字時難免會有些字不懂讀，幸好，有老師的幫助，我才能完全懂得如何發音。

我們在練習時，老師會用一些動動的方式來教我們做動作，使我們容易記住，不過，有時又挺嚴肅的。我們每個小息都要到音樂室練習，但我認為是值得的。

到了比賽那天，現場的氣氛既緊張，又嚴肅。比賽開幕時，忽然有隊樂隊演奏，他們演奏的歌曲非常雄壯和動聽，接著比賽正式開始。比賽進行得非常激烈，宣佈結果後，我們得知我們的成績也不錯。

### 陳老師 聖愛德華天主教小學

感謝天父，為我們創造美麗的音樂。

感謝匯知教育機構，很欣賞您們對教育的熱誠，對推動英文民歌活動不遺餘力。

感謝當天所有老師和家長，從這比賽中，我看到各人付出的努力及支持。更要感謝所有的參賽同學，因為你們積極參與，並得著最寶貴的禮物——從比賽中學習英文、音樂及擁有美好的回憶！

### 6C 楊亦朗 馬頭涌官立小學（紅磡灣）

這次是令人難以忘懷的回憶……

九月——新學期的開始，我早已盤算著今年的英文民歌小組的選拔，幸運地我也被挑選了，心中興奮不已，這是難得的機會，也是我最後一次，因為我明年升讀中一了。

經過一連串的艱苦練習，以及初賽的篩選，今年再踏進準決賽的會場，感覺比往年更加震撼，會場顯得更華麗堂皇。各比賽隊伍亦嚴陣以待，一隊接著一隊的踏上表演台，整個會場洋溢著我們悅耳動聽的歌聲，令人再三回味。雖然今年是我最後一次參賽機會，但每一次對我來說都很難忘。希望未來的參加者都會珍惜這些比賽經驗。

### 5C 梅倩瑤 德望學校（小學部）下午校

我是德望學校（小學部）五年級民歌組的其中一位成員。今年我們參加了一個比賽——第四屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽。這次，老師選了「Today」作參賽歌曲。起初，我們以為這首歌易如反掌，原來也挺難呢！我們除了要注意拍子，還要注意感情表達等。我們嘗試了很多開聲的方法，每天老師也會教我們一些「新招」。

當我們進入了二十強的時候，我們更加努力練習，有時我們會提早回校，有時我們利用小息時間來練習。我們把握每一分每一秒，盡力做到最好。當我們做得好的時候，老師會獎勵我們、稱讚我們；做得不對的時候，老師會告訴我們哪裏出錯，我們也很願意改過。這次比賽，我們雖然只得到優異獎，但我們並沒有失望。因為，我們在比賽中學會了不少知識，而且充份發揮了團體精神。

我很希望明年仍有機會參加這項比賽，我會繼續努力，希望爭取更好成績。

**被訪者：陳嘉琪博士（主禮嘉賓）**

記者：石卉亭（匯知電視台QCCN特派記者）

攝影：陳啓楠（匯知電視台QCCN特派攝影師）

石：今屆已是本機構舉辦的第四屆全港小學英文民歌組合歌唱比賽，你認為我們以英文民歌推動英文教學是否可行？

陳：此方法非常好，學習英文最重要的是有效。音樂為另一種語言，容易喚起感情、令人投入，加上美麗的旋律，同學學習英文的時候，自然相得益彰。學習語文亦有一定的旋律及音韻，兩者互相配合，效果更佳。

石：縱觀今次比賽，你對匯知中學學生的印象如何？

陳：充滿生氣、現場周圍朝氣勃勃。

石：現時教育推行三三制，當中提及職業導向課程，匯知中學亦有推行才藝課程，你有何看法？

陳：匯知中學可說是走於教育改革的前線，不論課程或學習最重要是緊貼社會及學生需要。現時學制改革需時推行，但貴校能起先導作用，與其他學校分享成功經驗及推行過程，實為學界寶貴的經驗。

石：可否給予本電視台意見，使我們推行得更好？

陳：你們可以嘗試走訪不同的場合，採訪與學生有關的事物，亦可藉著與其他學校分享經驗，互相學習。



**被訪者：張志鴻校長 油麻地天主教小學（海泓道）**

記者：吳綺薇（匯知電視台QCCN特派記者）

攝影：張逸嵐（匯知電視台QCCN特派攝影師）

吳：你認為這個比賽舉辦得成功嗎？

張：十分成功。更要稱讚貴校各崗位的工作人員十分稱職。另要感謝貴校長給予機會予你們作多方面的嘗試。

吳：對於貴校學生的表現又有何評價？

張：對於他們的表現十分滿意，他們表現出色，老師亦用心教導。是次比賽晉級過程艱辛，需從接近200隊中晉身決賽很困難。故感到能入圍決賽有機會與其他學校一同比賽，大家皆是冠軍隊伍。

吳：你認為此項比賽能否推動學生學習英語？

張：當然可以。民歌中有很多英文詞彙，旋律亦優美，大多亦家傳戶曉，歌詞亦較正面，學生通過唱民歌學英語，顯得更投入。



被訪者：陳遂婉老師、溫麗玲老師（聖愛德華天主教小學）

記者：石卉亭（匯知電視台QCCN特派記者）

攝影：陳啓楠（匯知電視台QCCN特派攝影師）



石：你們對於是次比賽有何感想？

陳：很開心；表演嘉賓表演精采；每隊參賽隊伍表現亦出色，很有心思。

石：你認為以民歌推動教學是否可行？

陳：這是一種好方法，學生本對某些生字發音不準，但經教導後發音較準，更易掌握。

石：你們的隊伍造型特別，為何有這構思？

溫：這是由於我們的參賽歌曲是“Yellow Bird”，令我聯想起雀仔，以橙色的衣服配靚綠色的羽毛，站於台上效果突出，故有此構思。

被訪者：陳葭校長（匯知中學）

記者：石卉亭（匯知電視台QCCN特派記者）

攝影：陳啓楠（匯知電視台QCCN特派攝影師）



石：你對今日的賽事有何感想？

陳：感到很開心，參賽的學生表現投入、開心，表現亦十分出色，無論得獎與否均感到開心、快樂。

石：對於此項比賽有何評價？

陳：看到一屆比一屆的參賽隊伍水準越來越進步、一年比一年的參賽同學於創意、服裝及演繹上亦花了很多心思。希望未來的賽事辦得更好，不僅成為全港，更是與其他城市之間的一個比賽盛事。

被訪者：李紫昕小姐（著名兒歌唱作人）

記者：吳綺薇（匯知電視台QCCN特派記者）

攝影：張逸嵐（匯知電視台QCCN特派攝影師）



吳：你對今日的參賽隊伍有何感想？

李：今日各隊表現十分出色，要從中選出冠軍隊伍，實在令評判大感頭痛。

吳：你認為以比賽方式推動學生學習英語及民歌是否有效？

李：此方式有一定效用，比賽能發揮團隊精神及合作性，而且大家朝著同一目標出發，有目標自然有衝勁。而且民歌為一良好學習的橋樑，學生不論學習英語或民歌均事半功倍。

吳：你覺得音樂與教育有何關係？

李：要教導正確的音樂訊息必須從小開始，而且學校的老師有責任教育學生，故於教育界及音樂界方面作多方面教導、各方面配合，自然能培育出良好的下一代。

## 評判團名單

嘉賓評判：李紫昕小姐 香港著名兒歌唱作人

業界評判：鍾健華先生

“翔”民歌組暨音樂表演團主席及作詞家協會成員

張志強先生

「元朗合唱團」資深團員，「元朗合唱團民歌隊」

結他及編曲及「弦青民歌隊」主音結他及和聲

余國光先生

香港學校音樂及朗誦協會評判；香港結他音樂協進學會創會主席

曹啟明先生

香港著名民歌手及前青韻民歌組主席

祝芷君小姐

匯知中學音樂科科主任，獲英國愛丁堡Napier University頒發

97-01年Ian Tomlin Music Scholarship

## 決賽獎項

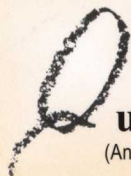
匯知盃 - 冠、亞、季、殿軍  
牛津盃 - 優美英語演繹獎  
星島盃 - 創新意念演繹獎  
英利音樂盃 - 最具民歌氣氛獎  
中華書局盃 - 和諧音色演繹獎  
信興科技盃 - 舞台動作演繹獎  
泛太平洋盃 - 最佳伴奏學生獎

## 特別鳴謝(排名不分先後)

萬鈞教育基金 科進工程有限公司  
星島日報 貫一廣告印刷公司  
睿知科技有限公司 英利音樂有限公司  
信興科技有限公司 牛津大學出版社  
三聯書店 安興紙業有限公司  
中華書局 健康飲食集團有限公司  
泛太平洋出版社

第五屆全港小學英文  
民歌組合歌唱比賽  
2005年10月開始接受報名  
密切留意詳情





# 匯知教育機構

**QualiEd Education Organization Ltd.**

(An approved charitable institution under Section 88 of the Inland Revenue Ordinance)

## Board of Directors:

**Mr. Li Yuet Ting** 李越挺太平紳士  
C.B.E., J.P.,

**Prof. Tam Man Kwan** 譚萬鈞教授  
Ph.D., B.B.S., J.P.

**Mr. Ho Yiu Ming** 何耀明先生  
Certified Public Accountant,  
Billy Ho and Company

**Mr. Chu Kowk Hei** 朱國熙先生  
Barrister and Solicitor  
Hastings & Co.

**Mr. Tam Wah Hon** 譚華漢校長  
Principal,  
Jockey Club Eduyoung College

**Mr. Tam Long Fai** 譚朗暉先生  
CEO,  
Fifth Wisdom Technology Ltd.

## 匯知中學校董：

譚萬鈞教授  
前香港教育委員會主席

張國華副教授  
家庭與學校合作事宜委員會主席  
香港大學教育學院

林智中副教授  
香港中文大學教育學院  
課程與教學學系

容麗珍女士  
匯知中學執行校董  
伯裘書院校監

譚華漢先生  
賽馬會毅智書院校長

## 成立

匯知教育機構是一所非牟利慈善教育機構，1999年由前香港教育委員會主席、前香港考試局副主席、現香港中文大學教育學院教授、香港私立學校聯會會長譚萬鈞教授創辦。其他創會董還包括前香港教育署署長李越挺太平紳士及數位對教育及辦學有豐富經驗的教育專家及學者。

## 宗旨

匯知教育機構致力於三個方面為香港教育作出貢獻：

1. 發揚“人人可教”的教育理念，致力推動香港、中國以至國際的教育發展；
2. 提供各種形式的教育服務，致力提升香港、中國以至國際的教育質素；
3. 組織各種形式的教育活動，致力加強香港、中國以至國際間的教育交流。

## 成果

本著“人人可教”的教育理念，匯知教育機構自成立以來，通過建校辦學、舉辦教育講座及培訓、組織學界比賽及任何有助學生成長的活動，致力推動香港教育發展。匯知教育機構舉辦不少受歡迎的培訓課程（幼稚園行政培訓課程、由優質教育基金贊助，專為中小學英語教師而設的“英語教學新法課程”等）、講座（如有過百所中小學參與的學生輔導獎勵計劃“摘星計劃”分享會等）、活動（全港小學英文民歌組合歌唱比賽、全港中學生傑出義工選舉、元朗屯門區“伯裘杯”小學生數學比賽、全港微型小說創作大賽等）及展覽（千禧學生學習成果展、學校義工服務展、環保嘉年華攤位展等）。

目前匯知教育機構參與營辦多所學校，辦學經驗及成就顯著。開辦學校包括：匯知中學、伯裘書院、賽馬會毅智書院、匯知專業持續教育書院、毅智持續教育書院。

*All are educable*

人人可教